

Ghi fa Zi hk Ufbi b['i bX'GcbbYbghfU\`Yb.
< YfVgh`]W\Y`K YhhYf_Udf]c`Yb`]b
B c fXZf]Yg`UbX

Ghi fa VÖYb'i bX'Ghi fa Zi hk Ufbi b['Yfk UfhYb`B c fXZf]Yg`UbX
Ua `K cW\YbYbXY"6]g'ni` - \$`_a #`K]bX`i bX`Yf\`Ò\hY
K UggYfgh`AbXY`j c f`XYa `K YhhYfk YW\gY`"

≠`B c fXZf]Yg`UbX`\Uh`XYf`YfghY`\`YfVgh`]W\Y`K YhhYfi a gW\k i b[
j]Y`Y`?ØghYbcfhY`k]Y`Gh" `DYhYf!C fX]b['i bX`<i gi a `]b`5i ZFY[i b[
j YfgYmh"8]Y`FY[]cb`g]Y\`h'g]W\`Ua `_ca a YbXYb`K cW\YbYbXY
b]W\h`bi f`a]h`ghUf`_Yb`K]bXYb`_cbZfcbh]Yfž`gcbXYfb`Ui W\`a]h`XYf
U_i hYb`; YZU\`f`Y]bYf`Ghi fa Zi h" `A YhYcfc`c[Yb`k UfbYb`j c f
K]bX[YgW\k]bX][_Y]hYbž`X]Y`V]g'ni` - \$`?]`ca YhYf`dfc`Ghi bXY
YffY]W\Yb`_ÖbbYbž`k Ug`X]Y`6Yj Ö`_Yfi b[]c f`<YfUi gZcfXYfi b[Yb
ghY`h"

@Ui h`GhYZUb]Y`GW\Ufd]b[ž`Y]bYf`A YhYcfc`c[]b`VY]`K YhhYfk Y`h`Ui g
?]Y`ž`g]bX`Ua `: fY]hU[`]b`[Ubn`B c fXZf]Yg`UbX`Ghi fa VÖYb`ni
Yfk UfhYb"6YgcbXYfg`Ui Z`XYb`bcfXZf]Yg]gW\Yb`≠gY`b`_ÖbbhYb
gW\k YfY`Ghi fa VÖYb`Ui ZhfYhYbž`k cVY]`K]bX[YgW\k]bX][_Y]hYb
j cb`+) `V]g', - `?]`ca YhYfb`dfc`Ghi bXY`[Ya YggYb`k YfXYb`_ÖbbYb`
8]Yg`ghY`h`Y]bY`YfbghY`K YhhYf`U[Y`XUfž`XU`X]Yg`K]bXgh`f`_Yb`j cb
bYi b`V]g`nY\`b`Yb`hgd f]W\h"

9fk UfhYhY`Ghi fa Zi hk Ufbi b[Yb

A]h`XYb`Ghi fa VÖYb`[Y\`h`Ui h`GW\Ufd]b[`Ui W\`X]Y`; YZU\`f`Y]bYf
Ghi fa Zi h`Ub`XYf`B c fXgYY_ØghY`Y]b\`Yf" `GcVU`X`XYf`K Yghk]bX`a]h
j c`Yf`?fUZh`Ui Z`X]Y`?ØghY`hf]ZZž`_ÖbbYb`k]f`a]h`Yf\`Ò\hYb
K UggYfgh`AbXYb`fYW\`bYb` ž`Yf`_`Àfh`g]Y"8Yf`K]bX`k]fX
j c fUi gg]W\h]W\`]b`XYf`B UW\h`bUW\`UggYbž`YXcW\`V`Y]Vh`X]Y`; YZU\`f

Y]bYg'H]YZUi g`Ai ZYfg`V]g`GcbbhU[`VYghY\Ybž`k Ug`ni `k Y]hYfYa
ghØfa]gWXYa `K YhhYf`ZØ\Yb`_Ubb"

Hfchn`XYfi b[Ya Øh]WXYb`K YhhYfj cf\YfgU[Yb`ZØf`XUg
K cWXYbYbXY`]gh`Yg`k]Wkh[`ni `VYhcbYbž`XUgg`X]YgY`6YX]b[i b[Yb
b]Wkh`i bVYX]b[hY]bYb`j cfny]h[Yb`<YfVghcXYf`X]Y`Xfc\YbXY
Ghi fa gU]gcb`g[bU`]g]YfYb`"GWUfd]b[`YVh`Yfj cfž`XUgg`Yg`bcW
b]Wkh`NY]h`ZØf`Y]bYb`_Ub[Zf]gh[Yb`K YhhYfi a gWk i b[`]gh`"b`XYb
_ca a YbXYb`K cWXYb`_ØbbhYb`X]Y`HYa dYfUhi fYb`k]YXYf
gca a Yf`]WY`<Ø\Yb`YffY]WXYbž`k Ug`XYb`A YbgWXYb`]b
BcfXZf]Yg`UbX`Y]bYb`_Y]bYb`@]WkhV`]W_`[YVYb`_ØbbhY"

6`]W_`Ui Z`X]Y`K YhhYfdfc [bcgYb

K Å\YbX`XYg`[UbnYb` : fY]hU[g`g]bX`b]Wkh`bi f`X]Y`K]bXYž`gcbXYfb
Ui W`X]Y`VY[`Y]hYbXYb`K YhhYfd\`Abca YbY`ja `6`]W_`XYf
A YhYcfc`c[Yb`"K UggYfhYa dYfUhi fYb`i bX`K]bXf]Wkh`b[Yb`gd]Y`Yb
Y]bY`k]Wkh[Y`F`c`Yž`]bgVYgcbXYfY`k Ybb`a Ub`X]Y`A Ø[`]W_`Y]h
Y]bYf`Ghi fa Zi h`VYhfUW`hYh`" 9g`]gh`Yb`hgWXY]XYbXž`X]Y
K]bXj Yf\`À`hb]ggY`[YbUi `ni `VYcVUW`hYbž`XU`g]W`X]YgY`gW`bY`
ÅbXYfb`_ØbbYb` ž`gU[h`GWUfd]b["K Å\YbX`XYf`ghUf`_Y`K]bX`Ua
: fY]hU[`Y]bY`_f]h]gWY`G]hi Uh]cb`XUfghY`Yb`k]fXž`_ØbbhY`g]W`X]Y
@U[Y`V]g`GcbbhU[`ghUV`]g]YfYb"

Ni gUa a YbZUggYbX`_Ubb`[YgU[h`k YfXYbž`XUgg`BcfXZf]Yg`UbX`Ua
K cWXYbYbXY`a]h`Ui »Yf[Yk Ø`b`]WXYb`K YhhYfVYX]b[i b[Yb
_cbZfcbh]Yfh]gh`"9]bY`?ca V]bUh]cb`Ui g`Ghi fa VØYb`i bX`XYf
Xfc\YbXYb`; YZU\`f`Y]bYf`Ghi fa Zi h`gcf[h`ZØf`Yf\`Ø`hY
K UW`gUa _Y]h`"8]Y`FY[]cb`gc`hY`g]W`Ui Z`X]YgY
<YfUi gZcfXYfi b[Yb`j cfVYfY]hYbž`Ui W`k Ybb`X]Y`K]hhYfi b[`]b`XYb
_ca a YbXYb`K cWXYb`gi bb"ghcfY`XY`gcb]b[YfY`HU[Y`j Yfgdf]W`h"

J cfVYfY]hi b[`Ui Z`k]Xf][Y

K YhhYfj Yf\`À`hb]ggY

8]Y`UbghY\YbXYb`ghØfa]gWXYb`6YX]b[i b[Yb`Yf]bbYfb`Ub`X]Y
6YXYi hi b[`j cb`Jcf]g]W`hga U»bU`a Yb`k Å\YbX`Yi hfYa Yf

K YhhYf`U[Yb" `9g`]ghfUhgUa ž`g]W`ØVYf`c`_U`Y`K Ufbi b[Yb`ni
]bZcfa]YfYb`i bX`X]Y`Y][YbY`G]W`Yf`Y]h`k`À`fYbX`XYf`Ghi fa V`ØYb
ni `df]cf]g]YfYb" `5bk c`bYf`g]bX`Ui Z[YZcfXYfhž`J cf`_Y`fi b[Yb`ni
hfYZZYbž`i a `g]W`i bX`j`f`9][Ybhi a `ni `gW`ØhnYbž`]bgVYgcbXYfY`]b
XYb`?`ØghYb[YV]YhYbž`X]Y`UbZ`À`][Yf`Z`Øf`Ghi fa Zi hYb`g]bX`

9]bZ`i gg`XYf`K YhhYfVYX]b[i b[Yb`Ui Z`X]Y F Y[]cb

8]Y`U`_hi Y`Y`b`K YhhYfVYX]b[i b[Yb`]b`BcfXZf]Yg`UbXž`a]h`ghUf`_Yb
K]bXYb`i bX`dchYbn]Y`Y`b`Ghi fa Zi hYbž`\UVYb`b]W`h`bi f
5i gk]f`_i b[Yb`Ui Z`X]Y`BUhi fž`gcbXYfb`Ui W`Ui Z`X]Y`c`_U`Y
K]fhgW`UZh`i bX`XUg`h`À[`]W`Y`@YVYb`XYf`A YbgW`Yb" `6YgcbXYfg
Hci f]ga i g`i bX`@UbXk]fhgW`UZh`g]bX`j`cb`XYfUfh][Yb
K YhhYfYfY][b]ggYb`VYhfcZZYb" `BcfXZf]Yg`UbX`]gh`Y]b`VY`]YVhYg`N]Y`
Z`Øf`Hci f]ghYbž`j`cf`_U`Ya `]a `Gca a Yfž`k Ybb`GhfUbXVYgi W`Y`i bX
C i hXccf!5`_hj]h`hYb`]a `J cfXYf[fi bX`ghY`Yb" `GhUf`_Y`Gh`Øfa Y
\]b[Y[Yb`_ØbbYb`GhfUbXni [`Àb[Y`i bX`bZfUghfi `_hi f`VYgW`ÀX][Ybž
k Ug`ni `Y]bYa `F`ØW`_Ub[`XYf`Hci f]ghYbghf`Øa Y`Z`Ø`fh`i bX`gca]h`X]Y
`c`_U`Y`K]fhgW`UZh`VY`UghYh`

8]Y`@UbXk]fhgW`UZhž`Y]b`k Y]hYfYf`k]W`h][Yf`GY`_hcf`]b
BcfXZf]Yg`UbXž`\Uh`YVYbZU`g`a]h`XYb`YI hfYa Yb
K YhhYfVYX]b[i b[Yb`ni ` _`Àa dZYb" `GhUf`_Y`K]bXY`i bX`F Y[Yb
_ØbbYb`9fbhYb`[YZ`À`fXYbž`k`À`fYbX`<c`W`k`UggYf`X]Y`:`Y`XYf
ØVYfZi hYb`i bX`ni `9fbhYUi gZ`À`Yb`Z`Ø`fYb`_Ubb" `6Ui Yfb`a`ØggYb
XU`Yf`gh`ÀbX][`Ui Z`X]Y`K YhhYfj`cf`YfgU[Yb`UW`hYb`i bX
[Y[YVYbYbZU`g`J cf`_Y`fi b[Yb`hfYZZYbž`i a `]`fY`9fbhYb`ni
gW`ØhnYb" `

<]ghcf]gW`Y`K YhhYfYfY][b]ggY`]a `BcfXYb 8 Yi hgW`_UbXg

9]b`_\]ghcf]gW`Yg`6Y]gd]Y`Z`Øf`X]Y`5i gk]f`_i b[Yb`Y]bYg`Ghi fa g`]b
X]YgYf`F Y[]cb`]gh`X]Y`[fc»Y`Ghi fa Zi h`j`cb`%-`*`&ž`X]Y`<Ua Vi f[
i bX`UbXYfY`HY]`Y`XYf`BcfXgYY`ØghY`ghUf`_[YhfcZZYb`_U`h`8]YgY
BUhi f`_UhUghfcd`Y`ZcfXYfhY`nU`fY]W`Y`A YbgW`Yb`YVYb`i bX`Z`Ø`fhY

ni `Ybcfa Yb`k]fhgWUZh]WYb`GW`AXYb" `a `JYf[`Y]W`ni `XUa U`g
[]Vh`Yg`\Yi hY`XYi h`]W`j YfVYggYfhY`K UfbgmgHya Y`i bX
BchZU`a UbU[Ya YbhghfUhY[]Ybž`X]Y`XUni `VY]hfU[Ybž`X]Y
6Yj Ò`_Yfi b[`ni `gW`ØhYb`i bX`GW`AXYb`ni `a]b]a]YfYb" `8YbbcW
V`Y]Vh`X]Y` ; YZU`f`j`cb`Ghi fa Zi hYb`i bX`Yi hfYa Ya `K YhhYf`Y]bY
_cbghUbhY`<YfUi gZcfXYfi b[`ZØf`X]Y`FY[]cb"

5_hi Y`Y`K YhhYfdfc[bcgYb`i bX JcfVYfY]hi b[Yb

A YhYcfc`c[Yb`i bX`K YhhYfX]YbghY`UfVY]hYb`_cbh]bi]Yf`W`Ub`XYf
JYfVYggYfi b[]cb`K YhhYfdfc[bcgYbž`i a `[YZ`f`X`Y`hY`FY[]cbYb
fYW`hY]h][`ni `k UfbYb" `@Ui h`XYb`U_hi Y`Yb`Dfc[bcgYb`k]fX`XYf
K]bX`j]b`XYb`_ca a YbXYb`HU[Yb`bUW`UggYbž`XcW`X]Y
K UggYfhYa dYfUhi fYb`i bX`X]Y`UbXYfY`K YhhYfVYX]b[i b[Yb
_ØbbhYb`k Y]hYf\]b`\cW`V`Y]VYbž`k Ug`ZØf`Y]bY`i bVYfYW`YbVUFY
K YhhYf`U[Y`gdf]W`h" `8]Y`c`_U`Yb`6Y`ØfXYb`Ya dZY`\Yb`XYb
6Yk c`bYfbž`g]W`Ui Z`k YW`gY`\UZhY`K YhhYfVYX]b[i b[Yb
jcfni VYfY]hYb`i bX`g]W`YbhgdFYW`YbX`ØVYf`X]Y
G]W`Yf\Y]hga U» bU`a Yb`ni `]bZcfa]YfYb"

Ni g`h`W`k]fX`Ya dZc`\Ybž`g]W`fY[Y`a `À»][`ØVYf`X]Y`U_hi Y`Yb
A Y`Xi b[Yb`XYg`8Yi hgW`Yb`K YhhYfX]YbghYg`**8K 8**`ni `]bZcfa]YfYbž
i a `fYW`hY]h][`Ui Z`k Ufbi b[Yb`fYU[]YfYb`ni ` _ØbbYb" `8]Yg
i a ZUggh`b]W`h`bi f`K]bXk Ufbi b[Ybž`gcbXYfb`Ui W`<]bk Y]gY`Ui Z
a Ò[`]W`Y`Ghi fa Zi hYb`Ub`XYf`BcfXgYY"

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`X]Y!bUW`f]W`hYb"bYh